

NORMAS GENERALES

I. Papel. Se debe usar papel bond blanco de ochenta gramos, de ocho y medio por once pulgadas, tamaño carta, sin esquinas redondeadas (Papel de otro color no es aceptable).

II. Página de carátula. Los ejemplos y explicaciones se encuentran en la pág. 27 para tesis, pág. 34 para tesina y pág. 35 para monografía o ensayo.

III. La primera página de la obra. Esta lleva el título de la obra centrado en la primera línea de la página, en mayúsculas. Si el título es de más de una línea, se escribe a renglón cerrado.

IV. Numeración de páginas. Esta es correlativa desde la primera página de la obra, incluyendo la introducción hasta la última de las notas bibliográficas y la bibliografía. En las páginas donde empieza un capítulo, no se anota el número, aunque debe tomarse en cuenta. Los números se escriben en la parte superior derecha de la página, usando números arábigos. El índice (tesina, tesis) no lleva numeración, pero si es más de una página lleva números romanos minúsculas (i, ii, iii, iv).

V. Márgenes. Para todo trabajo en general, los márgenes superior, derecho e inferior deben ser de 2.54 cms. (1"), y el izquierdo de 3.81 (1.50"), véase la hoja guía. La última línea de la página debe ser del texto de la obra; no debe haber un título solo al final de la página. Para el número de página el margen superior debe ser 1.6 cm. (0.62"), que es equivalente a dejar un renglón abierto entre el margen de texto y el número de página.

VI. Espacio entre líneas de texto. (Véase los modelos en las págs. 25-26).

A. Renglón cerrado: la línea comienza en el primer espacio después de la línea anterior. Ejemplo:

La verdad de este texto...
nunca podemos hacerlo en...

B. Renglón abierto: la línea comienza en el segundo espacio después de la línea anterior. Nótese bien que se trata de dos espacios, y no de espacio y medio. Ejemplo:

La verdad de este texto...
[
nunca podemos hacerlo en...

C. Triple renglón: la línea comienza en el tercer espacio después de la línea anterior. Ejemplo:

La verdad de este texto...

[
[
nunca podemos hacerlo en...

VII. Normas varias.

- A.** El título o subtítulo de más de una línea se escribe a renglón cerrado.
- B.** Entre el título y el texto, triple renglón.
- C.** Entre líneas de texto corriente, renglón abierto.
- D.** Entre párrafos de texto seguido, renglón abierto.
- E.** Entre el párrafo final de una sección y un subtítulo nuevo, triple renglón.
- F.** Entre el subtítulo y el párrafo que le sigue, renglón abierto.
- G.** Entre líneas de citas de menos de tres líneas, renglón abierto.
- H.** Entre líneas de citas de más de tres líneas, renglón cerrado.
- I.** Entre líneas de una nota bibliográfica, renglón cerrado.
- J.** Entre notas bibliográficas, renglón cerrado.

VIII. Sangría.

A. Para el texto corriente, el párrafo comienza con sangría de 1.02 cm. (0.4"). Si se usan máquinas mecánicas, el equivalente es cuatro espacios.

B. Todas las líneas de una cita textual de más de tres renglones llevan sangría de 1.02 cm (0.4") y se escriben a renglón cerrado. Las líneas mantienen el margen derecho normal y no llevan comillas. Cuando la cita sea el inicio de un párrafo su primer renglón deberá llevar una sangría adicional de 1.02 cm. (0.4").

C. El principio de la nota bibliográfica lleva sangría de 1.02 cm. (0.4"). Las demás líneas de la nota comienzan en el margen izquierdo normal. (Ver ejemplos en págs. 13-15).

D. El primer renglón de cada referencia en la bibliografía inicia en el margen izquierdo, pero las demás líneas llevan sangría francesa, es decir de 1.02 cm (0.4", ver págs. 20-21).

IX. Espacios horizontales.

A. Después del punto, signo de interrogación, signo de exclamación, dos puntos, coma o punto y coma: un espacio.

B. Antes y después de paréntesis y comillas (si no hay signos de puntuación) un espacio.

C. En justificación automática de la computadora y procesadores, cuando al final de la línea exista una palabra muy larga y provoque un espacio inmoderado, divide la palabra.

X. Citas bíblicas. Se debe indicar la versión usada para las citas bíblicas (ver instrucciones específicas en pág. 11). Hay dos maneras de usar las citas entre paréntesis:

A. Al referirse a una enseñanza bíblica. Por ejemplo:

La Biblia nos habla de Dios (Gn. 1:1; Jn. 1:1).

B. Al citar un texto de la Biblia. Por ejemplo:

“y el Verbo era Dios” (Jn. 1:1).

Pablo dice: “¿Es Dios solamente Dios de los judíos?” (Ro. 1:29).

Entre paréntesis debe usarse las abreviaturas de los libros de la Biblia cuando se incluye número de capítulo y versículo, y debe seguirse uniformemente el sistema de abreviatura de la versión castellana de Reina-Valera, revisión de 1960. En caso de los Libros Apócrifos debe usarse el sistema de abreviaturas de la BJ (Biblia de Jerusalén).

C. En el texto de la obra los nombres de los libros bíblicos se escriben completos. También debe hacerse esto, en todo caso, aún entre paréntesis en que se indique capítulo sin versículo. Por ejemplo:

La ingratitud humana para con Dios desencadena el castigo divino (Romanos 1).

En el libro de Hechos se encuentran bases para las misiones (Hechos).

D. En caso de usar otra versión se debe indicar la abreviatura de ésta junto con la cita (Ro. 1:29, BDLA), (Ro. 1:29, NVI), (Ro. 1:29, RV95 ó 60 ó BDJ).

XI. Títulos: En los títulos de las obras en inglés todas las palabras comienzan con mayúsculas, salvo las preposiciones, artículos y conjunciones. En los títulos en castellano y en casi todos los demás idiomas, solo la primera palabra comienza con mayúscula, además de las que por su naturaleza exigen mayúscula.

XII. Páginas de obras referidas: Se puede usar dos maneras de referir las páginas correlativas, escribir los números completos (1-9, 22-30, 34-39, 102-110), o de forma

abreviada (1-9, 22-30, 34-9, 102-10). En todo caso debe haber consistencia a lo largo de toda la obra con la forma elegida.

XIII. División de palabras: Se indica sólo con el uso del guión. Se debe seguir la norma de separación de sílabas del idioma castellano. No se hace una división con menos de dos letras o menos de una sílaba completa. No se usa el guión para completar una línea, tal uso se limita a lo jurídico.

XIV. Uso de comillas: Sirve para indicar las citas de otros autores de tres líneas o menos, los títulos de materiales inéditos y de artículos de revistas, periódicos, enciclopedias, diccionarios y todo otro tipo de publicación. También sirve para señalar duda o énfasis de la palabra o frase que se está señalando (no se debe abusar de este recurso). Por ejemplo:

Los sacerdotes "célibes" han dejado sus genes en La Antigua Guatemala...

Para indicar una cita dentro de otra, se usa la comilla simple (o apóstrofe).

Ejemplo: Diego preguntó: "¿Quién dijo: '¡Cuidado!'?"

XV. Palabras en letra cursiva o bastardilla: Se usa para palabras de otros idiomas, palabras en bastardilla de obras impresas, palabras que se quieren destacar en el texto.

XVI. Nombres de lugares en otros idiomas: Se debe usar la forma castiza del nombre si lo hay. Ejem: London igual Londres, New York igual Nueva York.

LAS NOTAS BIBLIOGRÁFICAS

I. Casos que requieren referencia bibliográfica

A. Una cita textual.

B. Una paráfrasis. Es decir ideas expuestas por un autor y resumidas por el estudiante aunque no se le cite textualmente.

C. Datos estadísticos o técnicos sacados de otra fuente. Los datos muy obvios o de conocimiento común no necesitan una referencia bibliográfica.

D. La mención de un punto de vista de algún autor. Por ejemplo:

Entre los exponentes del amilenarismo podemos mencionar a José Grau.¹

II. Instrucciones generales

A. En cuanto a las llamadas:

1. Para identificar las llamadas se usan números arábigos. El número que identifica la llamada debe aparecer (sin espacio) inmediatamente después que se termina de precisar la idea expresada en la porción del texto relacionada con la nota. Si la idea termina al finalizar la oración, el número de la llamada debe colocarse después del último signo de puntuación. La próxima oración comenzará un espacio después del número de la cita.

2. Las llamadas se enumeran sucesivamente dentro de la obra. Cuando está dividida por capítulos, se enumeran sucesivamente en cada capítulo. La primera llamada de cada capítulo llevará el número 1.

B. En cuanto a la forma de las notas, ver los ejemplos de la págs. 13-15.

1. Actualmente, los programas procesadores de textos incluyen la herramienta “insertar nota al pie”, la cual, si es bien utilizada, hace automáticamente todo el trabajo de ubicar en el lugar correcto las notas al final de la página. De ahí que solo resta al estudiante darle sangría de 1.02 cm a la primera línea de la nota o 0.4" (ver ejemplo págs. 13-15).

2. Lo que respecta a los trabajos realizados con máquinas mecánicas:

2.1 Las notas correspondientes a las llamadas en la obra se colocan al final de la misma, en una página nueva llevando como título: Notas bibliográficas, o Notas al capítulo 1, 2, 3, 4, según corresponda, cuando la obra esté dividida por capítulos.

2.2 El texto de la primera nota comienza a escribirse a triple renglón. El número que identifica a la nota debe intercalarse medio espacio sobre la línea que ocupa el texto de la nota. La sangría es de cuatro espacios desde el margen izquierdo. Es decir, el texto comienza en el quinto espacio.

2.3 A partir de la segunda línea de la nota todas van junto al margen izquierdo a renglón cerrado.

III. Instrucciones especiales

A. No se debe abusar de las citas textuales. El trabajo del estudiante no se debe reducir a hilvanar citas de otros autores. Generalmente las citas no deben ser muy largas. Principalmente se usan cuando:

1. El texto citado expresa muy bien un concepto importante.
2. El estudiante quiere apoyar su opinión con la de un experto reconocido.
3. Es importante demostrar que el autor toma determinado punto de vista controvertido o sorprendente.
4. El estudiante quiere analizar con cuidado y exactitud, sin distorsión, lo expresado por otro autor o para rebatirlo.

B. La cita textual se escribe entre comillas cuando es de tres líneas o menos, o sin comillas cuando es de más de tres líneas. En este último caso, el margen izquierdo de la cita debe quedar a 1.02 cm del margen de la obra.

C. Toda cita textual debe reproducirse exactamente, con la excepción de llamadas bibliográficas en el texto citado. Si el texto citado contiene algún error, se debe indicar escribiendo (*sic*) inmediatamente después del mismo.

Ejemplo: Ramírez comenta: "No hay excepciones (*sic*) a esta regla".

D. Cuando se cita solamente parte de una oración, o se deja fuera parte de la cita, hay que usar los puntos suspensivos correspondientes. Por ejemplo:

Pablo dice: "tenemos paz para con Dios..." (Ro. 5:1).

"Hermanos yo... prosigo a la meta..." (Fil. 3:13-14).

E. Si en una cita textual se usa bastardilla para enfatizar algo que no está en bastardilla, se debe indicar de la manera ilustrada a continuación:

Calvino comenta: “Ya no hay necesidad de más sacrificios, puesto que *los pecados son borrados*” (énfasis mío).⁵ También la explicación del énfasis podría ir en la nota al pie de página.

F. Cuando se desee identificar en el texto mismo a la persona responsable de los conceptos presentados, es necesario la primera vez escribir el nombre completo, después ya solo el apellido pero nunca solo el nombre o el grado académico. Ejemplos:

Según Francisco Lacueva, los católicos no han dejado...

Según Lacueva, los católicos no han dejado...

G. Para citar información de carácter personal (entrevistas, grabaciones, videos, cartas personales), se debe contar con la autorización respectiva *por escrito* del autor.

INSTRUCCIONES PARA LAS NOTAS BIBLIOGRÁFICAS

I. Orden para libros en general.

A. Nombre y apellido del autor, autores o editor. Seguidamente va una coma.

B. Título del libro en letra cursiva (o subrayado, si es a máquina mecánica). Para el uso de mayúsculas y minúsculas véase pág. 3, XI.

C. Nombre del traductor, cuando es el caso. En trabajos con bibliografía se omite el nombre del traductor en las notas.

D. Entre paréntesis: Ciudad, país: editorial, año. Cuando la ciudad es bien conocida no es necesario escribir el país, salvo en aquellos nombres que puedan crear ambigüedad. En el caso de datos de Los Estados Unidos, basta con escribir la ciudad y el estado. En obras con bibliografía todo esto se omite en la notas bibliográficas, salvo el año. Nunca se escribe, S.A., Inc., etc.

E. Páginas referidas o citadas. No es necesario escribir la abreviatura pág. o págs., en su lugar se escribirán dos puntos; o coma después de la abreviatura *Ibid.*

Nota 1. Si no hay autor o editor se comienza con el título del libro mismo. Si el libro fue preparado por un grupo o asociación, este toma el lugar del autor. Por ejemplo:

¹ Seminario de Integración Social Guatemalteca, *Cultura indígena de Guatemala* (1959): 98.

Nota 2. En libros conformados por varios autores, ver inciso IV. Ejemplos:

⁶⁴ C. René Padilla, "Los evangélicos: nuevos actores en el escenario político latinoamericano", en C. René Padilla, ed., *De la marginación al compromiso* (Buenos Aires: Fraternidad Teológica Latinoamericana, 1991): 18.

⁶⁵ John D. Grassmick, *Marcos*, trad. Ismael Ramírez, en John F. Walvoord y Roy B. Zuck, eds., *El conocimiento bíblico: Un comentario expositivo, Nuevo Testamento* (Puebla: Ediciones Las Américas, 1996) 1: 133.

II. Orden para textos y versiones de la Biblia.

A. Título de la obra en letra cursiva (subrayado si es a máquina).

B. Nombre del traductor, editor o versión (y revisión cuando es el caso).

C. Año de publicación entre paréntesis.

Nota. Véanse las instrucciones especiales al final de esta sección (pág. 11, IX B).

III. Orden para obras de un solo autor en varios volúmenes o tomos o de un autor cuya obra forma parte de una serie

- A. Nombre del autor, autores y/o editor.
- B. Título del tomo si es distinto al de la obra completa, en cursiva.
- C. Número del tomo consultado.
- D. Título de la obra completa, en cursiva y precedido por la palabra de.
- E. Nombre del traductor cuando es el caso.
- F. Datos de publicación, entre paréntesis.
- G. Páginas referidas o citadas después de dos puntos.

IV. Orden para enciclopedias, diccionarios, léxicos y libros con muchos autores, sean de un tomo o varios

- A. Nombre del autor del artículo, si lo hay.
- B. Título del artículo, entre comillas.
- C. Título de la enciclopedia, diccionario o libro, en letra cursiva, precedido por la palabra en sin cursivas.
- D. Nombre del editor y traductor, según el caso.
- E. Datos de publicación, entre paréntesis.
- F. Número del volumen o tomo consultado, después de coma.
- G. Páginas referidas o citadas después de dos puntos.

V. Orden para revistas.

- A. Nombre del autor del artículo.
- B. Título del artículo, entre comillas.
- C. Nombre completo de la revista, en letra cursiva.
- D. Datos de publicación: Número de volumen (o de revista), seguido de mes y año entre paréntesis, o si no se especifica el número de volumen, sólo mes y año.

Nota. En caso de una revista semanal o quincenal, debe incluirse día, mes y año.

E. Páginas referidas o citadas después de dos puntos.

VI. Orden para periódicos.

A. Nombre del autor del artículo.

B. Título del artículo, entre comillas.

C. Nombre del periódico en letra cursiva.

D. Lugar de publicación, entre paréntesis.

E. Fecha completa de publicación.

F. Página o páginas referidas o citadas.

VII. Orden para materiales inéditos. En estos materiales se incluyen tesis, ponencias, grabaciones, videos, manuscritos, cartas, encuestas, entrevistas e informes. Por ejemplo:

¹ Emilio A. Núñez, "Consejos a jóvenes teólogos" (conferencia dictada en el Seminario Teológico Centroamericano, Guatemala, 23 de mayo de 2000).

² Nelson Morales, *Una introducción al Cantar de los Cantares* (Tesis de M.Th., Seminario Teológico Centroamericano, Guatemala, 1999): 45.

VIII. Orden para información de fuentes electrónicas. En términos generales escriba todos los datos disponibles siguiendo el orden dado para las notas bibliográficas, (Véase pág. 8-12). En caso de citas más especiales vea el apéndice, pág. 36.

IX. Formas especiales para notas bibliográficas

A. Para evitar la repetición de datos ya incluidos en notas anteriores, se usan las siguientes formas abreviadas:

1. Notas contiguas y de la misma fuente de referencia. Por ejemplo:

Si la nota es igual en todo a la anterior:

¹¹ *Ibid.*

Si todo es igual, menos la página consultada:

¹² *Ibid.*, 8.

2. Notas no contiguas pero de la misma fuente de referencia y dentro del mismo capítulo.

a. Apellido del autor.

b. Título abreviado de la obra. Será una palabra o frase clave. No se usan puntos suspensivos.

c. Páginas referidas o citadas, después de dos puntos. Ejemplos:

⁵ Carlos Muñoz, *Cómo elaborar y asesorar una investigación de tesis* (México: Pearson Educación, 1998): 135.

⁹ Muñoz, *Cómo elaborar y asesorar*: 138.

Nota. Estas formas especiales se usan solamente dentro de un capítulo. Al comenzar un nuevo capítulo, todas las notas tienen que ser completas en su primera referencia.

B. Para las citas bíblicas se siguen las siguientes indicaciones:

1. Al citar por primera vez la versión que se usará normalmente, se escribe según el siguiente ejemplo:

¹⁰ *La Santa Biblia*, versión Reina Valera, revisión de 1960. Todos los textos bíblicos serán tomados de esta versión, salvo en los casos cuando se hagan las respectivas llamadas bibliográficas de otra versión.

2. Al citar de otra versión, se debe hacer la llamada correspondiente.

C. Para usar en la tesis la cita de un autor encontrada dentro de otro libro, se debe buscar la obra citada para poder reproducir la cita directamente de dicha obra. Si lo anterior no es posible, se debe incluir en la nota bibliográfica los datos tanto de la obra originalmente citada como de la obra en que se encuentra la cita. Por ejemplo:

⁴ Wagner, *Teología latinoamericana*: 14, citando a Emilio Castro, *Misión, presencia y diálogo* (Buenos Aires: Methopress, 1964): 73.

Nota. Se incluyen los datos de publicación de la segunda obra, puesto que no aparecerá en la bibliografía.

D. Se permite incluir notas al pie de página o al final del capítulo para ampliar o completar la información presentada en el mismo. Si la información es vital al argumento, es mejor incluirla en el texto.

E. Al mencionar más de una fuente dentro de la misma cita, deberán ir separadas con punto y coma, así:

¹⁵ Juan De La Cruz, *Meditaciones*: 30; Sor Inés De La Cruz, *Contemplaciones*: 28.

F. Si es reimpresión se debe indicar los datos disponibles de la edición original y los datos completos de la reimpresión. Esto también es válido para libros traducidos. Cobra mayor relevancia cuando se trata de escritos de hace muchos años. Ejem.

¹² James Barr, *The Semantics of Biblical Language* (Oxford: Oxford University Press, 1961; reimpresión, Londres: SCM, 1983): 36.

EJEMPLOS DE NOTAS BIBLIOGRÁFICAS

I. Orden para libros en general.

¹ Pedro A. Larson, *Crecimiento de la iglesia* (El Paso, Texas: Casa Bautista de Publicaciones, 1989): 46.

² Gene Getz, *Refinemos la perspectiva de la iglesia* (Miami: Editorial Caribe, 1982): 170-71.

³ José Martínez, *Hermenéutica bíblica* (Barcelona: CLIE, 1984): 5.

²⁵ John Calvin, *Sermons on the Epistle to the Ephesians*, trad. Arthur Golding 1577, (1a. publicación 1562; Carlisle, Pennsylvania: The Banner of Truth Trust, 1973, 1975): 139.

⁹⁹ John Owen, *A Discourse concerning the Holy Spirit*, tomo 3 de *The Works of John Owen*, ed. William H. Goold (Londres: Jonstone & Hunter, 1850; Londres: The Banner of Truth Trust, 1965, 1972): 100.

II. Orden para textos y versiones de la Biblia

¹ *La Biblia*, Versión Popular (1979).

² *Santa Biblia*, Nueva Versión Internacional (1999).

¹² *Biblia de estudio Ryrie*, versión Reina-Valera 1960 (1991).

III. Orden para obras de un solo autor en varios volúmenes o tomos o de un autor cuya obra forma parte de una serie

A. Varios tomos de un solo autor:

¹ J. N. Darby, *Ezra-Malachi*, tomo 2 de *Synopsis of the Books of the Bible* (New York: Loizeaux Brothers, 1907): 4.

B. Obras de una serie:

² Roland Faley, *El Génesis 12-50*, tomo 4 de *Conoce la Biblia: Antiguo Testamento* (Santander, España: Sal Terrae, 1969): 125.

³³ Ralph Klein, *1 Samuel*, tomo 1 de *Word Biblical Commentary* (Waco, Texas: Word Books, 1983): 300.

IV. Orden para enciclopedias, diccionarios, léxicos y libros con muchos autores, sean de un tomo o varios

¹ P. Termes, “Abundancia”, *Enciclopedia de la Biblia* (España: Ediciones Garriga, 1963), 5:27.

² “Pecado”, *Diccionario de la lengua española* (Madrid: Real Academia Española, 1970): 654.

⁴⁰ “Amerade”, *Enciclopedia universal ilustrada* (Madrid: Espasa-Calpe, 1928), 5:15.

V. Orden para revistas.

¹ Nelson Morales, "Historia panorámica de la interpretación judía de Cantares", *Kairós* 26 (enero-junio 2000): 41-58.

² James E. Swiss, "Adapting Total Quality Management to Government", *Public Administration Review* 52/4 (julio-agosto 1992): 356.

¹¹¹ Craig Blomberg, "El Antiguo Testamento y las posesiones materiales", *Kairós* 23 (julio-diciembre 1998): 70.

VI. Orden para periódicos.

¹ Ingrid Valenzuela, “Prometen modificar código”, *elPeriódico* (Guatemala), 2 de mayo de 2000: 4.

² "Editorial: Nos hundimos en la barbarie", *Siglo XXI* (Guatemala), 11 de julio de 2000: 11.

²⁵ Elder Interiano, "Novalés: sectores no quieren justicia", *Prensa Libre* (Guatemala), 31 de diciembre de 1997: 6.

VII. Orden para material inédito.

¹ Stanford Orth (entrevista personal, Guatemala, 2 de enero de 1994).

² Eliseo Hernández, “La salvación” (grabación de un sermón predicado en Managua, Nicaragua, 15 de enero de 1994).

³ M. Daniel Carrol R., "Cantar de los Cantares #1", (Apuntes de Antiguo Testamento IV, Seminario Teológico Centroamericano, 1995): 1-6.

⁴ Nelson Morales, *Una introducción al Cantar de los Cantares* (Tesis de M.Th., Seminario Teológico Centroamericano, Guatemala, 1999): 45.

VIII. Orden para fuentes electrónicas: Tome en cuenta que aquí puede encontrar libros, enciclopedias, revistas, periódicos, películas, video conferencias y otros tipos de fuente de información. En cada caso siga el orden para el tipo de información que consultó. Además, se debe agregar la siguiente información, según sea el caso:

A. En el caso de CD o DVD, debe anotarse: el nombre del CD y la fecha del Copyright.

B. En el caso de consulta de Internet, debe indicar: fecha de consulta, y la dirección de URL completa, entre comillas < >. Ejemplos:¹

¹ José Grau, "El debate post-modernista en España", 5 de julio de 2000, <<http://www.vivacristo.edu/index.htm/5630.2812.asp>>.

² "La vida cristiana medieval", CD, Biblioteca Multimedia, 1999.

³ Michael D. Berndt, "Searching for a Web Resource Guide", 10 de noviembre de 2002, <<http://english.ttu.edu/kairos/3.2/reviews/berndt/berndt.htm>>.

¹ Para detalles más específicos vea el apéndice de forma de cita de fuentes electrónicas en este mismo manual. Para alumnos de pregrado, basta con lo que aquí se indica. En el caso de trabajos en maestría y doctorado se exige el uso de las formas presentadas en el apéndice.

INSTRUCCIONES PARA LA BIBLIOGRAFÍA

I. Orden para libros en general.

A. Nombre del autor en orden alfabético de apellido. Si hay más autores, estos se escriben en su forma normal. Se escribe una coma entre autores, y una "y" antes del último, en lugar de una coma. Si son más de tres autores se puede usar "*et al.*" después del nombre completo del primer autor, omitiendo a los demás. Al final del nombre de un solo autor o de una secuencia de nombres se escribe punto.

B. Nombre del libro en letra cursiva. Aquí se escribe punto. El número de la edición cuando es el caso va inmediatamente después del nombre del libro.

C. Nombre del traductor cuando es el caso. Se escribe Trad. antes del nombre.

D. Datos de publicación: ciudad, país (si la ciudad es poco conocida), casa editora, año de publicación (siempre en números arábigos).

Nota: En libros conformados por varios autores, debe seguirse el formato siguiente:

1. Autor del artículo o capítulo del libro.

2. Título del artículo o capítulo del libro entre comillas. Luego el traductor de esta parte si hubiese.

3. Nombre del o los editores en su forma normal, precedido por la palabra "En" sin cursivas.

4. Título del libro en cursiva.

5. Traductor de la obra si hubiese.

6. Datos de publicación.

7. Total de las páginas del artículo o capítulo.

II. Orden para textos y versiones de la Biblia.

A. Nombre de la obra en letra cursiva. Inmediatamente después del nombre de la obra se escribe el número de la edición si es el caso.

B. Nombre del traductor, editor o versión (y revisión) cuando es el caso.

C. Datos de publicación: ciudad, casa editora, año de publicación.

III. Orden para obras en varios volúmenes o tomos.

A. Nombre del autor en orden alfabético de apellido. Si hay más autores, estos se escriben en su forma normal.

B. Nombre del libro en letra cursiva. Luego, se escribe el número de la edición si es el caso.

C. Número del tomo consultado. Cuando ha consultado más de un tomo, se obvia este dato. Léase nota 1.

D. Nombre específico del tomo consultado si es diferente. En letra cursiva.

E. Nombre del traductor, cuando es el caso.

F. Datos de publicación: ciudad, casa editora, año de publicación.

G. Se sigue el mismo procedimiento que **C**. Léase nota 1.

Nota 1: Si se trata de una sola obra por un mismo autor, y si se ha consultado más de un volumen, se puede eliminar el punto C y escribir para el punto G el total de volúmenes en vez de páginas.

Nota 2: Para comentarios en serie no se aplica el orden **III** sino el orden **I**.

IV. Orden para enciclopedias, diccionarios y léxicos.

A. Editor cuando es el caso, en orden alfabético por apellidos

B. Nombre de la obra completa en letra cursiva.

C. Datos de publicación: ciudad, casa editora, año de publicación. Se escribe el número de la edición si es el caso.

D. Total de volúmenes cuando se consultó más de un volumen.

V. Orden para revistas.

A. Nombre del autor del artículo, si hay, en orden alfabético por apellidos.

B. Título del artículo, entre comillas.

C. Nombre de la revista en letra cursiva.

D. Fecha de publicación: Volumen/número o solo número cuando no aparezca el volumen; y luego el mes y año, entre paréntesis.

E. El número de las páginas que comprende el artículo (1-10, 350-360, 100-106 ó 350-60, 100-06). Sea consistente al utilizar una de las dos formas a lo largo de todo el trabajo.

VI. Orden para periódicos.

A. Nombre del autor del artículo, si hay. En orden alfabético por apellidos.

B. Título del artículo, entre comillas.

C. Nombre del periódico, en letra cursiva.

D. Lugar de publicación, entre paréntesis.

E. Fecha completa de la publicación.

F. Página consultada.

VII. Orden para materiales inéditos. Esto incluye: tesis, ponencias, cartas, entrevistas e informes. Ejemplos:

Carrol R., M. Daniel. "Cantar de los Cantares #1". Apuntes de Antiguo Testamento IV, Seminario Teológico Centroamericano, 1995.

Hernández, Eliseo. "La salvación". Grabación sermón predicado en Managua, Nicaragua, 15 de enero de 1994.

Morales, Nelson. *Una introducción al Cantar de los Cantares*. Tesis de M.Th., Seminario Teológico Centroamericano, Guatemala, 1999.

Orth, Stanford. Entrevista personal. Guatemala, 2 de enero de 1994.

VIII. Orden para información electrónica. Es posible encontrar en esta categoría libros, enciclopedias, revistas, periódicos, películas, video conferencias y otros tipos de fuente de información. En cada caso siga el orden para el tipo de información que consultó. Además, se debe agregar la siguiente información, según sea el caso:

A. En el caso de CD o DVD, debe anotarse el nombre del CD y la fecha del copyright. Vea ejemplo.

B. En el caso de consulta de Internet, se debe indicar: fecha de consulta, y la dirección de URL completa, entre comillas <>. Vea ejemplo en pág. 18.

IX. Instrucciones generales.

A. Los ejemplos comprenden la mayoría de los casos. Para los casos muy especiales, use el orden que más se asemeja o consulte con su asesor.

B. Cuando no aparece claramente la casa editora, se escribe el nombre de la casa responsable de la impresión. Se puede escribir solamente la primera casa o ciudad cuando aparecen dos, o separarlas con una /.

C. En obras con bibliografía ésta se divide en secciones según los órdenes de obras mencionadas arriba sin números romanos. El título de cada sección está centrado y en negrillas (subrayado para máquinas de escribir). Si hay pocas entradas para una categoría, se puede combinar con otra parecida en una sección. V.g. Revistas y Periódicos.

D. La bibliografía lleva el título BIBLIOGRAFÍA. Siempre comienza en una nueva página. No se enumera dicha página, pero las siguientes sí, en orden correlativo de la obra.

E. En el caso del nombre de las ciudades y los países se escriben las formas castizas de los nombres si los hay. Ejem: London igual Londres, New York igual Nueva York. En los otros casos se escriben tal y como aparecen en la fuente. Ejem. Grand Rapids igual Grand Rapids, Sao Paulo igual Sao Pablo.

F. Estudie bien los ejemplos para definir el uso de los signos de puntuación y los espacios verticales y horizontales.

EJEMPLOS DE BIBLIOGRAFÍA

I. Libros en general (en orden alfabético).

- Calvin, John. *Sermons on the Epistle to the Ephesians*. Trad. Arthur Golding 1577. 1a. publicación 1562. Carlisle, Pennsylvania: The Banner of Truth Trust, 1973, 1975.
- Darby, J. N. *Ezra-Malachi*. Synopsis of the Books of the Bible 2. New York: Loizeau & Brothers, 1907.
- Hauerwas, Stanley. "The Gesture of a Truthful Story". En Jeff Astley, Leslie J. Francis y Colin Crowder, eds., *Theological Perspectives on Christian Formation: A Reader on Theology and Christian Education*. Grand Rapids: W. B. Eerdmans/Leominster, Reino Unido: Gracewing, 1996. 97-105.
- Getz, Gene. *Refinemos la perspectiva de la iglesia*. Miami: Editorial Caribe, 1982.
- Klein, Ralph W. *I Samuel*. Word Biblical Commentary 10. Ed. David A. Hubbard y Glenn W. Barker. Waco, Texas: Word Books, 1983.
- Larson, Pedro A. *Crecimiento de la iglesia*. El Paso, Texas: Casa Bautista de Publicaciones, 1989.
- Martínez, José M. *Hermenéutica bíblica*. Barcelona: CLIE, 1984.
- Owen, John. *A Discourse Concerning the Holy Spirit*. Vol. 3 de *The Works of John Owen*. Ed. William H. Goold, Londres: Jonstone & Hunter, 1850; Londres: The Banner of Truth Trust, 1965, 1972.

II. Textos y versiones de la Biblia (en orden alfabético).

- Biblia de estudio Ryrie*, versión Reina-Valera 1960. Chicago: Moody Press, 1991.
- La Biblia*, Versión Popular. México, D. F.: Sociedades Bíblicas Unidas, 1979, segunda edición.
- Santa Biblia*, Nueva Versión Internacional. Miami: Editorial Vida, 1999.

III. Orden para enciclopedias, diccionarios, léxicos.

- Davidson, Benjamin. *The Analytical Hebrew and Chaldee Lexicon*. Grand Rapids: Zondervan Publishing House, 1989.
- Douglas, J. D. y N. Hillyer, eds. *Nuevo diccionario bíblico*. Downers Grove, Illinois: Ediciones Certeza, 1991.

Parker, Jorge G. *Léxico-concordancia del Nuevo Testamento en griego y español*. El Paso, Texas: Editorial Mundo Hispano, 1982.

IV. Orden para revistas.

Callam, Neville. "The Mission of the Church in the Perspective of the World Council of Churches' Text on the Nature and Purpose of the Church". *International Review of Mission* 90/358 (julio 2001): 237-242.

González, Sergio. "Camino: Cristo es el único camino para ir al Padre". *Religión y Cultura* 217 (abril-junio 2001): 373-86.

Williams, Gary. "Los linchamientos en Guatemala: Una perspectiva bíblica". *Kairós* 28 (enero-junio 2001): 27-64.

V. Orden para periódicos.

Aceña, María del Carmen. "Lo que nuestros niños aprenden en clase". *Prensa Libre* (Guatemala), 8 de noviembre de 2001: 15.

Gómez, Jesús. "Dónde está el liderazgo indígena". *Siglo Veintiuno* (Guatemala), 8 de noviembre de 2001: 15.

Valenzuela, Ingrid. "Prometen modificar código". *elPeriódico* (Guatemala), 2 de mayo de 2000: 4.

VI. Orden para fuentes electrónicas

Grau, José. "El debate post-modernista en España". 5 de julio de 2000.
<<http://www.vivacristo.edu/index.htm/5630.2812.asp>>.

"La vida cristiana medieval". Historia de la Iglesia, CD. Biblioteca Multimedia. 1999.

Wysocki, Anne Frances. "Monitoring Order: Visual Desire, the Organization of Web Pages, and Teaching the Rules of Design". *Kairos: A Journal for Teachers of Writing in Webbed Environments* 3/2 (1988). 21 octubre 1999.
<<http://english.ttu.edu/kairos/3.2/features/wysocki/mOrder0.html>>.

TESINAS DE LICENCIATURA Y TESIS DE MAESTRÍA

El sumario de la tesina o tesis

A. Propósito. El sumario sirve para presentar en síntesis la manera en que se piensa desarrollar la tesina o la tesis.

B. Componentes.

1. Página de título.
2. Índice general del sumario.
3. Capítulo 1: Introducción. Un resumen de la importancia, los objetivos, las limitaciones y el desarrollo de la tesis capítulo por capítulo.
4. Capítulo 2 en adelante. Un resumen del contenido de cada capítulo, de no menos de una página y no más de tres. Debe haber un párrafo de resumen, como mínimo, por cada sección mayor del capítulo.
5. El capítulo final señalará la conclusión a la cual se espera llegar.
6. Apéndice. Una explicación de lo que se incluirá en el apéndice, si es el caso.
7. Bibliografía anotada. Los libros y otro material de referencia que se espera consultar, con una breve nota al final de cada entrada, explicando la contribución que hará dicho material a la tesis. Ejemplo:

Dana, H. E. y Julius R. Mantey. *Gramática Griega del Nuevo Testamento*. El Paso, Texas: Casa Bautista de Publicaciones, 1975. Será libro de referencia para notas gramaticales del texto griego.

Pentecost, J. Dwight. *Eventos del porvenir: Estudios de escatología bíblica*. Miami: Editorial Vida, 1984. Este libro servirá para explicar detalles escatológicos desde la perspectiva dispensacional clásica.

C. Forma. El sumario debe presentarse de acuerdo con la forma correcta para tesinas y tesis. Los títulos de los capítulos y de las secciones mayores de los mismos deben aparecer en el sumario.

Componentes esenciales de la tesina o tesis

A. Página de título. Un ejemplo se encuentra en la pág. 27.

B. Página para las firmas de aprobación. Se usa solamente para tesis de graduación. Vea ejemplo en la pág. 28.

C. Índice general. Vea ejemplo en la pág. 29.

D. Tablas, ilustraciones o lista de abreviaturas. (Opcional)

E. El cuerpo de la tesis.

1. El capítulo 1 es la "Introducción", en la que se expone la importancia, los objetivos, las limitaciones y un resumen del desarrollo de la tesis capítulo por capítulo. Por ejemplo: "En el Capítulo 2 se investigará los antecedentes antiguotestamentarios de los fariseos. Luego en el Capítulo 3 se analizará la actuación de los fariseos en el período intertestamentario y, en el Capítulo 4, el papel que juegan en el Nuevo Testamento".

2. El capítulo final es la "Conclusión", en la que se presenta un resumen de lo desarrollado en la tesis, las conclusiones a que se ha llegado, la utilidad del estudio y otros datos pertinentes.

3. Los capítulos entre la "Introducción" y la "Conclusión" desarrollan los aspectos principales de la tesis.

F. Apéndice. (Solamente si es necesario)

1. El apéndice sirve para presentar datos complementarios, tales como cuadros, esquemas y documentos, siguiendo las mismas normas explicadas en este manual.

2. En el caso de tener dos o más apéndices, se enumeran sucesivamente (Apéndice 1, Apéndice 2, etc.).

G. Bibliografía. La bibliografía debe incluir todas las fuentes de información que hayan aportado algo a la tesis. Toda fuente citada en la tesis debe aparecer también en la bibliografía.

El formato general de la tesina o tesis

A. Papel. Debe ser bond blanco de ochenta gramos de ocho y medio por once pulgadas (tamaño carta), sin esquinas redondeadas. Papel de otro color no es aceptable.

B. Tipo de letras. En máquina de escribir mecánica se debe aproximar a las especificaciones de computadora.

En computadora, el tipo de letra debe ser Times New Roman o similares, tamaño 12 para el texto, número de página y Bibliografía, 10 para las notas bibliográficas.

Las citas textuales deben tener el mismo tamaño de letra que la obra.

C. Numeración de páginas. Es correlativa desde la primera página del texto, incluyendo la introducción, hasta la última de la bibliografía. En las páginas donde empieza un

capítulo, no se anota el número, aunque debe tomarse en cuenta. Los números se escriben en la esquina superior derecha de la página usando los arábigos.

Cuando el índice ocupa una sola página, ésta no lleva número alguno. Si es de más de una página se usan números romanos en minúscula (ii, iii, iv). Lo mismo se usa en tablas de abreviaturas e ilustraciones.

D. Espacios entre líneas del texto. (Vea ejemplo en pág. 24, inciso F).

1. Definiciones: Véanse las definiciones de renglón cerrado, renglón abierto y triple renglón en la página 3. Vea ejemplo en las págs. 30-32.

2. Normas:

- 2.1 Entre el número del capítulo y el título, triple renglón.
- 2.2 El título de un capítulo de más de una línea se escribe a renglón cerrado.
- 2.3 Entre el título del capítulo y el texto, triple renglón.
- 2.4 Entre párrafos de texto seguido, renglón abierto.
- 2.5 Entre el párrafo final de una sección y un subtítulo nuevo, triple renglón.
- 2.6 Entre el subtítulo y el primer párrafo, renglón abierto.
- 2.7 Entre líneas de texto corrientes, renglón abierto.
- 2.8 Entre líneas de citas de menos de tres líneas, renglón abierto.
- 2.9 Entre líneas de citas de más de tres líneas, renglón cerrado.
- 2.10 Entre líneas de notas bibliográficas, renglón cerrado.
- 2.11 Entre una nota bibliográfica y otra, renglón cerrado.

E. Índice general. (Vea el ejemplo en la pág. 29)

El índice debe incluir los títulos y los subtítulos mayores exactamente como aparecen en el texto. Puede incluir también los subtítulos secundarios.

F. Títulos y subtítulos.

1. Orden

TÍTULO CENTRADO

Es sólo para los títulos de capítulos, índice general, apéndice y bibliografía. Todas las letras se escriben en mayúscula y en negrillas.

Título centrado

Es para las secciones mayores de un capítulo. Va en negrillas.

Título pegado al margen

Es para secciones secundarias de una sección mayor. Va en negrillas.

Título con sangría

Es para secciones de menor importancia. Va en negrillas.

2. Observaciones:

2.1 Aunque los títulos vayan con mayúsculas deben mantenerse las tildes o acentos.

2.2 En los subtítulos solo la primera letra de la primera palabra se escribe con mayúscula, además de las que por su naturaleza exigen mayúscula.

2.3 En el caso de los títulos cuya extensión excede medio renglón de texto, se dividen en partes más o menos iguales y se escriben a renglón cerrado.

2.4 Para títulos largos centrados, ambas líneas se centran. Para títulos al margen o con sangría, la segunda línea comienza en el mismo espacio que la primera.

2.5 En el bosquejo y en el desarrollo, nunca debe haber una sola subsección en un nivel dado.

2.6 Para tesis con más niveles o divisiones consulte con su asesor para decidir qué forma usar para los subtítulos.

CAPÍTULO

[

[

TÍTULO CENTRADO

[

[

Título centrado

[

Texto texto texto texto texto texto texto texto texto texto texto texto texto texto
tex

[

texto texto texto texto texto texto texto texto texto texto texto texto texto texto texto
text

[

[
Título izquierdo

[
Texto texto texto texto texto texto texto texto texto texto texto texto texto texto
text

[
texto texto texto texto texto texto texto texto texto texto texto texto texto texto texto
text

[
[
Título izquierdo con sangría

[
Texto texto texto texto texto texto texto texto texto texto texto texto texto texto
text

[
texto texto texto texto texto texto texto texto texto texto texto texto texto texto texto

G. Presentación de la tesina o tesis.

La tesina o tesis debe entregarse en un fólдер, con las páginas sueltas. El estudiante tiene la responsabilidad de ver que el texto esté nítido y sin errores. Aproveche la autocorrección de la computadora, pero no confíe solo en ella.

La tesina o tesis con palabras en hebreo o griego debe usar el tipo de letra de computadora (fuente) adecuada, y asegurarse que los signos propios del idioma estén correctos.

Debe revisarse cada página antes de entregar la tesina o tesis. Si se encuentran correcciones borrosas y errores en una tesina o tesis que se ha entregado, se le podrá devolver la tesina o tesis al estudiante, y éste correrá el riesgo de que su tesina o tesis no sea aceptada.

SEMINARIO TEOLÓGICO CENTROAMERICANO

[

[

[4 espacios

[

Departamento de Estudios Posgraduados

[

[

[

[

[

[10 espacios

[

[

[

[

LOS MISTERIOS DEL REINO DE LOS CIELOS

[

[

[

[

[10 espacios

[

[

[

[

[

Tesis

presentada para optar al título de
Magister Artium o Magister Theologiae en Biblia

[

[

[

[7 espacios

[

[

[

Sandra Eugenia Del Dulce de Turrón

[

[6 espacios

[

[

[

[

2001

Aprobada por:

Calificación:

ÍNDICE GENERAL

	Página
I. INTRODUCCIÓN.....	1
Importancia	
Objetivos	
Procedimiento	
II. CONCEPTO PAULINO DE LIBERACIÓN.....	5
Introducción	
Aspectos terminológicos	
Poderes esclavizantes en el antiguo <i>eón</i>	
El pecado	
La ley	
La muerte	
Liberación de los poderes esclavizantes en el nuevo <i>eón</i>	
Liberación del pecado	
Liberación de la ley	
Liberación de la muerte	
III. PRAXIS DE LIBERACIÓN.....	32
Introducción	
Praxis en la Teología de la Liberación	
Antecedentes históricos	
Punto de partida	
Significado de "liberación"	
Evaluación crítica	
Praxis en el protestantismo conservador	
Definición	
Reconocimiento y autocrítica	
Legalismo ético	
Mantenimiento del <i>status quo</i>	
Praxis en el pensamiento paulino	
Propósitos de la liberación	
Dinámica de la liberación	
IV. CONCLUSIÓN.....	58
BIBLIOGRAFÍA.....	62

CAPÍTULO 1

INTRODUCCIÓN

1.1 Importancia

Sin duda el libro de Cantar de los Cantares ha cautivado al pueblo creyente desde siglos. Cada generación de judíos y cristianos ha tratado de buscar en él los valores eternos, al igual que el resto de las Escrituras. No obstante, la lectura de este libro es compleja. Su género es único respecto al resto de la Biblia. Esto ha llevado a diversas interpretaciones no sólo de pasajes aislados sino del libro entero. Para lograr un acercamiento contemporáneo pertinente que refleje con mayor fidelidad el texto es necesario conocer algo del trasfondo del mismo. Por eso, urge tener conciencia de la realidad literaria que rodeó la escritura del Cantar. Un estudio comparativo de literatura romántica de la época en que se escribe Cantares permite definir con mayor certeza la manera de acercarse hermenéuticamente al mismo. Por otro lado, un esbozo general de cómo ha sido entendido el libro a lo largo de la historia da al lector moderno la cautela y humildad a la hora de abordarlo. Pues, estar consciente de la gran diversidad de interpretaciones lo alejará de todo dogmatismo hermenéutico al estudiarlo. Eso es lo que mueve esta tesis.

1.2 Objetivos

La tesis busca ver los paralelos literarios entre el Cantar de los Cantares y algunas obras románticas egipcias y sumerias de modo de definir el género literario de Cantares y un intento de mejor comprensión de las figuras usadas en el mismo. Además pretende...

CAPÍTULO 2

GUERRA ESPIRITUAL: DESCRIPCIÓN Y EVALUACIÓN DEL MOVIMIENTO CONTEMPORÁNEO

Introducción

El tema de la demonología ha tenido gran resurgimiento en los últimos veinte años, especialmente en relación con la llamada guerra o batalla espiritual. Abundan pastores, misioneros o creyentes en general que se refieren al tema; algunos con ignorancia, incredulidad o rechazo, otros con gran apertura y emoción.

El movimiento de guerra espiritual tiene a lo menos dos razones para hacer énfasis en sus doctrinas y prácticas como medio para lograr avances espirituales significativos en la misión de la iglesia: 1) La creencia de que se está "penetrando una era de confrontación y de enfrentamiento definitivo entre el Reino de Dios y el reino de la tinieblas".¹ En este enfrentamiento, se dice que gran cantidad de espíritus malignos "están siendo lanzados para derribar a los líderes y desintegrar a las iglesias".² 2) La convicción de que las prácticas de la guerra espiritual son un medio bíblico y necesario para lograr un evangelismo eficaz.³

Esta concepción del mundo invisible está produciendo toda una estrategia llamativa y novedosa, la cual se presenta como la manera en que la iglesia debe hacer la tarea evangelística y misionera, si desea cosechar grandiosos resultados en estos últimos días.

¹ Ana Méndez de Luca De Tena, *Las potencias de los cielos serán conmovidas* (1995):10.

² *Ibid.*, 11.

³ Harold Caballeros, "Guerra espiritual, intercesión y mapeo espiritual", Seminario de guerra espiritual, Iglesia "El Shaddai", Guatemala, 1995. (Grabación, cassette núm. 1, 90 minutos. Los ejemplos sobre el éxito evangelístico y misionero son abundantes en los escritos y grabaciones de los exponentes del movimiento.

Dentro de la novedosa metodología misionera, el movimiento de guerra espiritual propone doctrinas y prácticas que van más allá de la demología tradicional en la teología sistemática. Temas como demonización, espíritus territoriales, cartografía espiritual y liberación surgen como elementos esenciales de la misión de la iglesia, vista ahora como un "encuentro de poderes" entre el Reino de Dios y el reino de las tinieblas.

Para Charles Kraft, profesor del Seminario Teológico de Fuller en California, los temas y las prácticas propuestos por la guerra espiritual son del todo bíblicos, pero poco entendidos por aquellos que solo "aceptan mentalmente la realidad de lo sobrenatural".⁴ Refiriéndose a los que critican el movimiento de guerra espiritual, comenta Kraft:

Muchas cosas nos parecen bíblicas a nosotros y no a ellos porque no han experimentado ese cambio hacia la práctica de lo sobrenatural. Ellos sólo conceden a Satanás un papel nominal en la vida humana, mientras que el Nuevo Testamento lo llama "príncipe" (Juan 14:30 y Efesios 2:2) y "dios de este siglo" (2 Corintios 4:4).⁵

Edward Murphy, el autor más sistemático del movimiento, amplía muy bien el contenido de la nueva teología de la guerra espiritual en el prefacio de su voluminosa obra, *Manual de Guerra Espiritual*:

Hoy en día Dios parece estar despertando otra vez a su Iglesia a la clara realidad de que estamos en guerra. En guerra con el mal. Y ese mal es personal, no impreciso; sobrenatural, el reino de Satanás. Jesús, el Cordero (El Salvador manso y sacrificado) y León (el guerrero poderoso), nos llama a salir de nuestra complacencia para convertirnos en soldados de la cruz.⁶

⁴ Charles H. Kraft, "¿Animismo cristiano o la autoridad de dios (*sic*)?", *Poder y Misión: Debate sobre la guerra espiritual en América Latina* (San José, Costa Rica: IINDEF, 1997): 46.

⁵ *Ibid.* En su argumentación, Kraft sostiene que la cosmovisión occidental de los primeros misioneros ha jugado un papel importante en la formación de una concepción escéptica hacia lo sobrenatural. Según él, esto ha producido "un cristianismo que no sabe cómo confrontar el mundo de los espíritus". Ver págs. 44 y 45.

⁶ Edward F. Murphy, *Manual de guerra espiritual*, trad. por Juan Sánchez Araujo (Miami: Editorial Betania, 1994): vii.

SEMINARIO TEOLÓGICO CENTROAMERICANO

[

[

[5 espacios

[

[

Licenciatura en Teología con énfasis en

[

[

[

[10 espacios

[

[

[

[

[

LA CONTROVERSIA PELAGIANA

[

[

[

[

[10 espacios

[

[

[

[

[

Tesina

presentada para el cumplimiento de la materia

Estudio Independiente

[

[

[7 espacios

[

[

[

[

Verónica Dolores de Barriga

[

[

[6 espacios

[

[

[

2001

SEMINARIO TEOLÓGICO CENTROAMERICANO

[

[

[

[

[

[

[

[

[

[15 espacios

[

[

[

[

[

LA CONTROVERSIA PELAGIANA

[

[

[

[

[10 espacios

[

[

[

[

[

Monografía

presentada para el cumplimiento de la materia

Historia Eclesiástica I

[

[

[

[7 espacios

[

[

[

Zoila Cabeza De León

[

[

[6 espacios

[

[

[

2001

Abreviaturas y símbolos usados en trabajos escritos

cap., caps.	capítulo, capítulos
cp.	compare, confróntese, véase
ed.	edición, editor, editado por
v. g.	por ejemplo, <i>verbi gratia</i>
<i>et al.</i>	y otros
<i>Ibid.</i>	<i>Ibidem</i> o en el mismo lugar, misma página
<i>infra</i>	vea más adelante
MS MSS	manuscrito, manuscritos
n.	nota
n.b.	nótese bien
pág., págs.	página, páginas
rev.	revisada, revisión
<i>sic</i>	así, palabra textual
s.f.	sin fecha
s.l.	sin lugar de publicación
<i>supra</i>	véase más arriba, en la parte anterior
s. n.	sin nombre de publicador
trad.	traducido, traductor
v., vv.	versículo, versículos
<i>viz.</i>	<i>videlect</i> o a saber, esto es
vol., vols.	volumen, volúmenes

No se usa

s. o ss.	para indicar "y versículo(s) siguiente(s)" o "página(s) siguiente(s)"
op. cit.	opere citato, obra citada

APÉNDICE

CITAS Y BIBLIOGRAFÍA DE FUENTES ELECTRÓNICAS

Esta sección es el resultado de una compilación y adaptación de los estilos MLA, APA y Chicago.⁷ En términos generales, como se sugiere en el estilo MLA, para la cita de fuentes electrónicas se debe tomar en cuenta los siguientes elementos (los que estén disponibles según el caso):

1. Nombre del autor, editor, compilador, o traductor
2. Título del poema, historia corta, artículo u otra obra semejante incluida en el proyecto académico, base de datos, periódico, etc.
3. Título del libro
4. Nombre del editor, compilador o traductor (si no se mencionó antes)
5. Datos de publicación si existe una versión impresa.
6. Título del proyecto académico, base de datos, periódico, o sitio web profesional o personal.
7. Nombre del editor del proyecto académico o base de datos (si está disponible)
8. Datos electrónicos de publicación y de última actualización.
9. Para obras que provienen de un servicio de suscripción, el nombre del servicio. Si este es una biblioteca, además se debe agregar el nombre de la biblioteca y ciudad.
10. En el caso de temas propuestos en foros de discusión, se debe indicar el nombre del foro así como la nota del foro (título del tema en discusión)
11. El número de páginas, párrafos o secciones, si están numeradas.
12. Nombre de la institución u organización dueña o asociada con el sitio Web.
13. Fecha cuando el investigador accedió a la fuente.
14. Dirección electrónica, URL del sitio

A continuación se presentan ejemplos para cita bibliográfica y bibliografía, de distintos tipos de fuentes electrónicas:⁸

Sitios Personales:

Cita bibliográfica:

¹ Joseph Pellegrino, *Home page*, 16 dic. 1998, 1 oct. 1999

<<http://www.english.eku.edu/pellegrino/personal.htm>>

⁷ Véase MLA Handbook for Writers of Research Papers (1999); Publication Manual of the American Psychological Association (2001); The Chicago Manual of Style, 14th ed. (Chicago: University of Chicago Press, 1993). Todo esto se puede encontrar en <<http://www.bedfordstmartins.com/online/citex.html>>; <<http://www.lib.berkeley.edu/TeachingLib/Guides/Citations.html>>, ambas fuentes consultadas el 26 de febrero de 2003.

⁸ Tomado y adaptado de 26/02/03, <<http://www.bedfordstmartins.com/online/cite5.html#1>>.

Bibliografía:

Pellegrino, Joseph. *Home page*. 16 dic. 1998. 1 oct. 1999 <<http://www.english.eku.edu/pellegrino/personal.htm>>

Sitios Profesionales:

Cita bibliográfica:

² U. S. Department of Education (ED), *Home Page*, 25 feb. 2003, US Dept. of Education. 26 feb. 2003, <<http://www.ed.gov/index.html>>.

Bibliografía

U. S. Department of Education (ED) Home Page. 25 feb. 2003. US Dept. of Education. 26 feb. 2003 <<http://www.ed.gov/index.html>>.

Libros:

Los libros en Internet pueden ser parte o la totalidad de una fuente escrita; o bien, pueden encontrarse exclusivamente en Internet. Básicamente la única diferencia con las fuentes impresas es la inclusión de la fecha de consulta y la dirección URL.

Cita bibliográfica:

³ Peter J. Bryant, "The Age of Mammals", *Biodiversity and Conservation*, 2002, 26 feb. 2003 <<http://darwin.bio.uci.edu/~sustain/bio65/lec02/b65lec02.htm>>.

Bibliografía

Bryant, Peter J. "The Age of Mammals." *Biodiversity and Conservation*. 2002. 26 feb. 2003 <<http://darwin.bio.uci.edu/~sustain/bio65/lec02/b65lec02.htm>>.

Artículo en una revista electrónica (ejournal)

Cita bibliográfica:

¹⁰ Michael Joyce, "On the Birthday of the Stranger (in Memory of John Hawkes)", *Evergreen Review*, 5 Mar. 1999, 12 de mayo de 1999, <<http://www.evergreenreview.com/102/evexcite/joyce/nojoyce.html>>.

Bibliografía:

Joyce, Michael. "On the Birthday of the Stranger (in Memory of John Hawkes)". *Evergreen Review* 5 Mar. 1999. 12 de mayo de 1999. <<http://www.evergreenreview.com/102/evexcite/joyce/nojoyce.html>>.

Artículos en un magazín electrónico (ezine)

Cita bibliográfica:

⁷ Jerry. Adler, "Ghost of Everest", *Newsweek*, 17 May 1999, 19 May 1999, <http://newsweek.com/nw-srv/issue/20_99a/printed/int/socu/so0120_1.htm>.

Bibliografía:

Adler, Jerry. "Ghost of Everest". *Newsweek*. 17 May 1999. 19 May 1999 <http://newsweek.com/nw-srv/issue/20_99a/printed/int/socu/so0120_1.htm>.

Artículo de periódico electrónico:

Cita bibliográfica:

⁴ Pamela Carrasco T. , “Para que hacer las tareas sea cosa de niños”, *El Mercurio*, 5 de Marzo de 2003, 5 de Marzo de 2003, <<http://diario.elmercurio.com/internet/internet/noticias/2003/3/5/306633.htm?id=306633>>.

Bibliografía

Carrasco T., Pamela. “Para que hacer las tareas sea cosa de niños”. *El Mercurio*. 5 de Marzo de 2003. 5 de Marzo de 2003.

<<http://diario.elmercurio.com/internet/internet/noticias/2003/3/5/306633.htm?id=306633>>.

Proyectos de erudición o bases de datos:

Cita bibliográfica:

¹⁰ Instituto Nacional de Estadísticas, “Censo 2002, datos preliminares”, Marzo 2003, 5 de marzo de 2003. < <http://www.censo2002.cl/index.htm>>.

Bibliografía

Instituto Nacional de Estadísticas. “Censo 2002, datos preliminares”. Marzo 2003, 5 de marzo de 2003. < <http://www.censo2002.cl/index.htm>>.

Nota: la primera fecha es el dato de última actualización del sitio WEB, la segunda es la fecha de consulta.

Mensajes de correo electrónico (e-mail):

En el caso de un mensaje enviado por correo electrónico se debe considerar:

1. Nombre del autor
2. Título del asunto entre comillas
3. Descripción del mensaje (e-mail enviado a autor, por ejemplo)
4. Fecha de envío

Cita bibliográfica:

⁶ Nelson Morales Lorca, “Pastores con olor a oveja”, e-mail enviado a Nelson Morales F., 20 de enero de 2003.

Bibliografía:

Morales Lorca., Nelson, “Pastores con olor a oveja”, e-mail enviado a Nelson Morales F., 20 de enero de 2003.

Foros de discusión:

Se debe tomar en cuenta los siguientes datos:

1. Nombre y dirección electrónica del moderador (si hubiese)
2. Nombre y dirección electrónica de la opinión del autor (si aparecen)

3. Título de la opinión entre comillas (si existe)
4. fecha de la opinión
5. La frase opinión en línea
6. Título del foro entre comillas
7. fecha de consulta del foro
8. dirección URL del foro

Cita bibliográfica

⁴⁵ Manuel Blanco Vidal, <manuelbv@blanco.cl>, 7 de marzo de 2003, Opinión en línea, “¿Cómo cree que se podría solucionar el conflicto entre EE.UU. e Irak sin usar la fuerza?”, 17 de marzo de 2003, <<http://diario.elmercurio.com/Modulos/Foros/opiniones.asp?id=308022>>.

Bibliografía:

Blanco Vidal, Manuel. <manuelbv@blanco.cl>. 7 de marzo de 2003. Opinión en línea. “¿Cómo cree que se podría solucionar el conflicto entre EE.UU. e Irak sin usar la fuerza?”. 17 de marzo de 2003. <<http://diario.elmercurio.com/Modulos/Foros/opiniones.asp?id=308022>>.

Comunicaciones en tiempo real

La información obtenida en “conversaciones” electrónicas como Chat, se manejan como material inédito, similar a una entrevista obtenida por medio de otros medios. Debe indicarse eso sí, el nombre y la dirección electrónica de las personas citadas desde el Chat.

Fuentes provenientes de CD o DVD

En este caso los datos bibliográficos deben ser los que estén disponibles en el disco. Debe fijarse bien de toda la información posible.

Cita bibliográfica

¹⁷ J.G. Wenham, *Éxodo, Nuevo comentario bíblico: Siglo Veintiuno* (El Paso: Casa Bautista de Publicaciones, 1999), versión electrónica de WEF Theological Resources, CD, 2000.

Bibliografía

Carson, D.A., R.T France, J.A Motyer, G.J Wenham. *Nuevo comentario bíblico: Siglo Veintiuno*. El Paso: Casa Bautista de Publicaciones, 1999. Versión electrónica de WEF Theological Resources. CD, 2000.